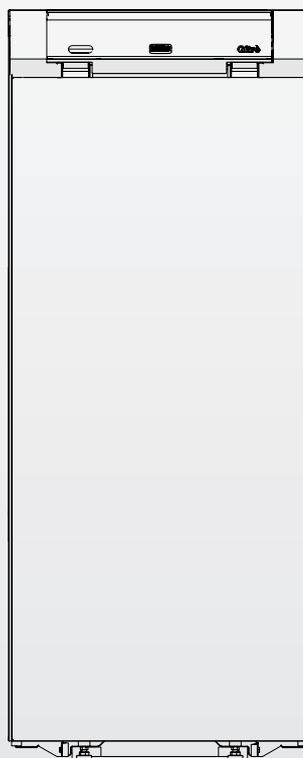


GITRÈ LN



GITRÈ B/100 LN

GITRÈ LN

IT ISTRUZIONI PER L'UTENTE

RIELLO

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver preferito un gruppo termico **RIELLO**, un prodotto moderno, di qualità, in grado di assicurarle il massimo benessere per lungo tempo con elevata affidabilità e sicurezza; in modo particolare se sarà affidato ad un Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**, che è specificatamente preparato ed addestrato per effettuare la manutenzione periodica, potrà mantenerlo al massimo livello di efficienza, con minori costi di esercizio ed, in caso di necessità, disporre di ricambi originali.

Questo libretto di istruzione contiene importanti informazioni e suggerimenti che devono essere osservati per il miglior uso possibile del gruppo termico **GITRÈ LN**.

Rinnovati ringraziamenti
Riello S.p.A.

CONFORMITÀ

I gruppi termici **GITRÈ LN** sono conformi a:

- Direttiva Rendimenti 92/42/CEE
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE
- Direttiva Progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia 2009/125/CE
- Direttiva Indicazione del consumo di energia mediante etichettatura 2010/30/UE
- Regolamento delegato (UE) N. 811/2013
- Regolamento delegato (UE) N. 813/2013
- Regolamento delegato (UE) N. 814/2013



GARANZIA



Il prodotto deve essere destinato all'uso previsto da **RIELLO** per il quale è stato espressamente realizzato. È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale di **RIELLO** per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri.

INDICE

1 GENERALITÀ	4
1.1 Avvertenze generali	4
1.2 Regole fondamentali di sicurezza.....	4
1.3 Descrizione dell'apparecchio	5
1.4 Dispositivi di sicurezza	5
1.5 Struttura	5
1.6 Quadro di comando.....	7
2 USO	9
2.1 Messa in servizio	9
2.1.1 Operazioni preliminari	9
2.1.2 Accensione.....	9
2.1.3 Mancata accensione	10
2.1.4 Riarmo bruciatore e termostato di sicurezza	10
2.2 Spegnimento temporaneo.....	11
2.3 Spegnimento per lunghi periodi	12
2.4 Pulizia e manutenzione del gruppo termico.....	12
2.5 Pulizia esterna	12
2.5.1 Pulizia annuale	12
2.6 Eventuali anomalie e rimedi	13
3 RICICLAGGIO E SMALTIMENTO	14

In alcune parti del libretto sono utilizzati i simboli:

 **ATTENZIONE** = per azioni che richiedono particolare cautela ed adeguata preparazione.

 **VIETATO** = per azioni che NON DEVONO essere assolutamente eseguite.

1 GENERALITÀ

1.1 Avvertenze generali

-  L'installazione del prodotto deve essere effettuata da impresa abilitata che a fine lavoro rilasci al Proprietario la dichiarazione di conformità di installazione realizzata a regola d'arte cioè in ottemperanza alle Norme vigenti Nazionali e Locali ed alle indicazioni fornite da **RIELLO** nel libretto istruzioni a corredo dell'apparecchio.
-  Il prodotto deve essere destinato all'uso previsto da **RIELLO** per il quale è stato espressamente realizzato. È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale di **RIELLO** per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione, di manutenzione e da usi impropri.
-  Il locale in cui è installato il gruppo termico deve essere dotato di adeguate aperture di aerazione per l'alimentazione dell'aria necessaria alla combustione.
-  In caso di fuoriuscite d'acqua scollegare il gruppo termico dalla rete di alimentazione elettrica e chiudere l'alimentazione idrica.
-  La manutenzione del gruppo termico deve essere eseguita almeno una volta l'anno.
-  Verificare periodicamente che la pressione di esercizio dell'impianto idraulico, a freddo, sia prossima a 1,5 bar ed inferiore al limite massimo previsto per l'apparecchio. In caso contrario effettuare un reintegro agendo sulla valvola di carico o contattare il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** oppure personale professionalmente qualificato.
-  Il non utilizzo del gruppo termico per un lungo periodo comporta l'effettuazione delle operazioni descritte nel paragrafo specifico.
-  Questo libretto è parte integrante dell'apparecchio e di conseguenza deve essere conservato con cura e dovrà SEMPRE accompagnare il gruppo termico anche in caso di sua cessione ad altro Proprietario o Utente oppure di un trasferimento su un altro impianto. In caso di danneggiamento o smarrimento richiederne un altro esemplare al Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** di Zona.

1.2 Regole fondamentali di sicurezza

Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano combustibili, energia elettrica ed acqua comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:

-  È vietato l'uso dell'apparecchio ai bambini ed alle persone inabili non assistite.
-  È vietato azionare dispositivi o apparecchi elettrici quali interruttori, elettrodomestici, ecc. se si avverte odore di combustibile o di incombusti. In questo caso:
 - Aerare il locale aprendo porte e finestre
 - Chiudere il dispositivo d'intercettazione combustibile.
-  È vietato toccare l'apparecchio se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate.
-  È vietato qualsiasi intervento tecnico o di pulizia prima di aver scollegato l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto e quello principale dell'apparecchio su "SPENTO".
-  È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici, fuoriuscenti dall'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
-  È vietato tappare o ridurre dimensionalmente le aperture di aerazione del locale di installazione. Le aperture di aerazione sono indispensabili per una corretta combustione.
-  È vietato esporre il gruppo termico agli agenti atmosferici. Esso non è progettato per funzionare all'esterno.
-  È vietato lasciare contenitori e sostanze infiammabili nel locale dov'è installato il gruppo termico.
-  È vietato disperdere nell'ambiente e lasciare alla portata dei bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo. Deve quindi essere smaltito secondo quanto stabilito dalla legislazione vigente.
-  È vietato attivare il gruppo termico senz'acqua.

1.3 Descrizione dell'apparecchio

Il gruppo termico **GITRÈ LN** è un generatore di acqua calda che può funzionare anche a bassa temperatura ed è alimentato a gasolio. Le versioni **GITRÈ LN** sono realizzate per il solo riscaldamento di ambienti mentre la versione **GITRÈ B/100 LN**, disponendo di un bollitore vetrificato ad accumulo da 100 litri, è adatta per il riscaldamento di ambienti e la produzione di acqua calda sanitaria.

Il corpo del gruppo termico è in ghisa a tre giri di fumo con camera di combustione orizzontale.

Il portello anteriore è apribile completamente per rendere più facili le operazioni d'ispezione, manutenzione e pulizia delle parti interne, e ridurre al minimo i tempi di intervento.

L'accurata coibentazione del corpo, con un materassino di lana di vetro ad alta densità, permette di ridurre al minimo le dispersioni termiche.

Il gruppo termico è dotato di bruciatore di gasolio a basso tenore di NOx con funzionamento monostadio.

Il gruppo termico **GITRÈ LN** lavora con logica di spegnimento totale ottimizzando al meglio il consumo di energia:

- il modello **GITRÈ LN** (solo riscaldamento) si attiva solo in caso di richiesta di calore dall'impianto di riscaldamento (termostato ambiente in chiamata);
- il modello **GITRÈ B/100 LN** (riscaldamento e produzione di acqua calda sanitaria) se posto in modalità "Estate" (con selettore "Estate/Inverno" in posizione estate) si attiva solo per ripristinare la temperatura dell'acqua calda sanitaria richiesta nell'accumulo; se posto in modalità "Inverno" (con selettore "Estate/Inverno" in posizione inverno) si attiva o in caso di richiesta di calore dall'impianto di riscaldamento (termostato ambiente in chiamata), o per ripristinare la temperatura dell'acqua calda sanitaria richiesta nell'accumulo (quest'ultima ha la priorità sulla richiesta in riscaldamento)..

1.4 Dispositivi di sicurezza

La sicurezza e la regolazione del gruppo termico **GITRÈ LN** è ottenuta attraverso:

- **Termostato sicurezza a riarmo manuale** che interviene ponendo il gruppo termico in stato di arresto di sicurezza se la temperatura di caldaia supera il limite (110°C). Il bulbo che effettua il rilievo della temperatura è posto sul corpo del generatore;
- **Termostato temperatura minima** che attiva il circolatore impianto solo se la temperatura di caldaia supera la temperatura minima (50°C);
- **Controllo elettronico del bruciatore** che permette di verificare il corretto svolgimento del programma di funzionamento del bruciatore e, in caso di anomalie, fornisce sul quadro di comando una segnalazione di blocco.

SOLO PER MODELLI GITRÈ B/100 LN

- **Termostato limite** che interviene durante il ripristino della temperatura dell'acqua calda sanitaria richiesta nell'accumulo, per arrestare il bruciatore se la temperatura del corpo caldaia raggiunge o supera quella limite impostata in fabbrica (82°C);
- **Termostato smaltimento** che interviene per mantenere la temperatura del corpo caldaia al di sotto della soglia di sicurezza (90°C), avviando il circolatore bollitore e dissipando eventuale calore prodotto in eccesso.

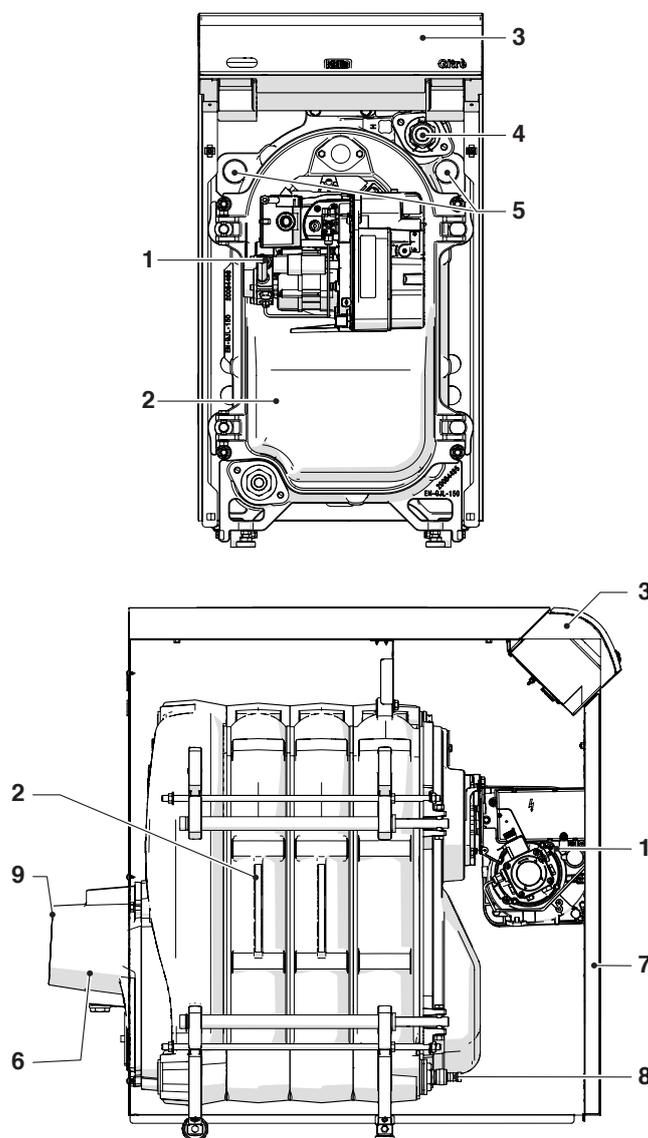
⚠ L'intervento dei dispositivi di sicurezza indica un malfunzionamento del gruppo termico potenzialmente pericoloso, pertanto contattare immediatamente il Servizio Tecnico di Assistenza.

⚠ La sostituzione dei dispositivi di sicurezza deve essere effettuata dal Servizio Tecnico di Assistenza, utilizzando esclusivamente componenti originali. Fare riferimento al catalogo ricambi a corredo del gruppo termico.

⊘ È vietato fare funzionare il gruppo termico con i dispositivi di sicurezza in avaria.

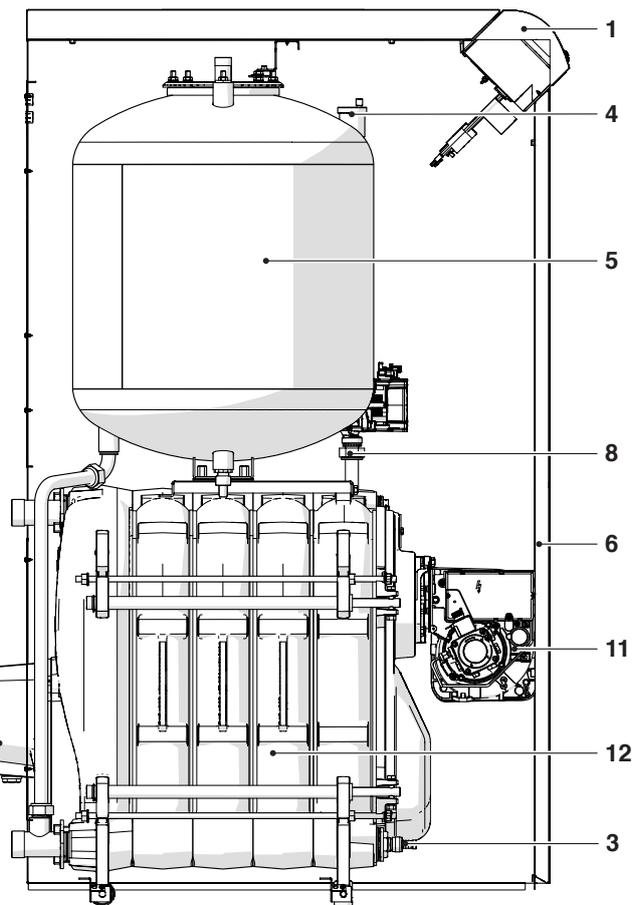
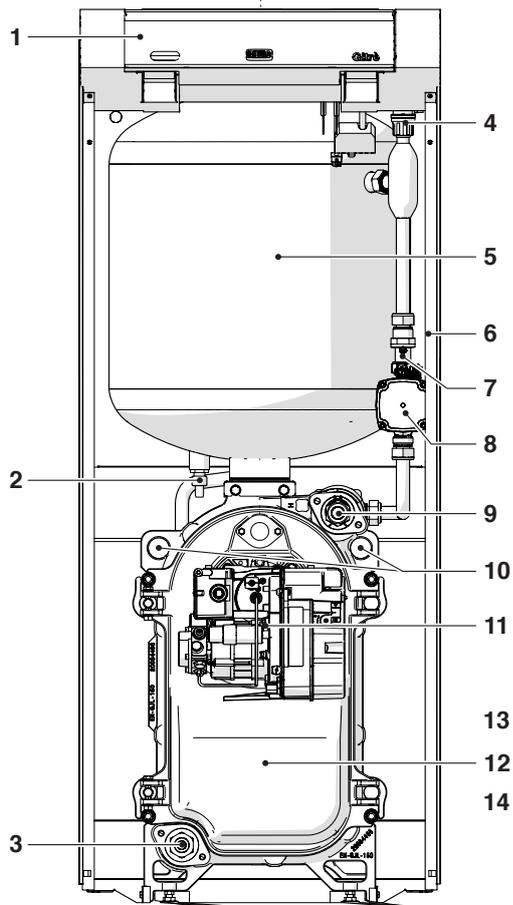
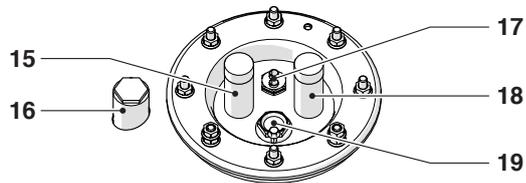
1.5 Struttura

GITRÈ LN



- 1 Bruciatore
- 2 Corpo caldaia
- 3 Quadro di comando
- 4 Pozzetto porta sonde
- 5 Feritoie per il sollevamento
- 6 Raccordo condotto di scarico fumi
- 7 Pannellatura
- 8 Rubinetto di scarico
- 9 Diaframma fumi (solo per **GITRÈ 5 LN**)

GITRÈ B/100 LN

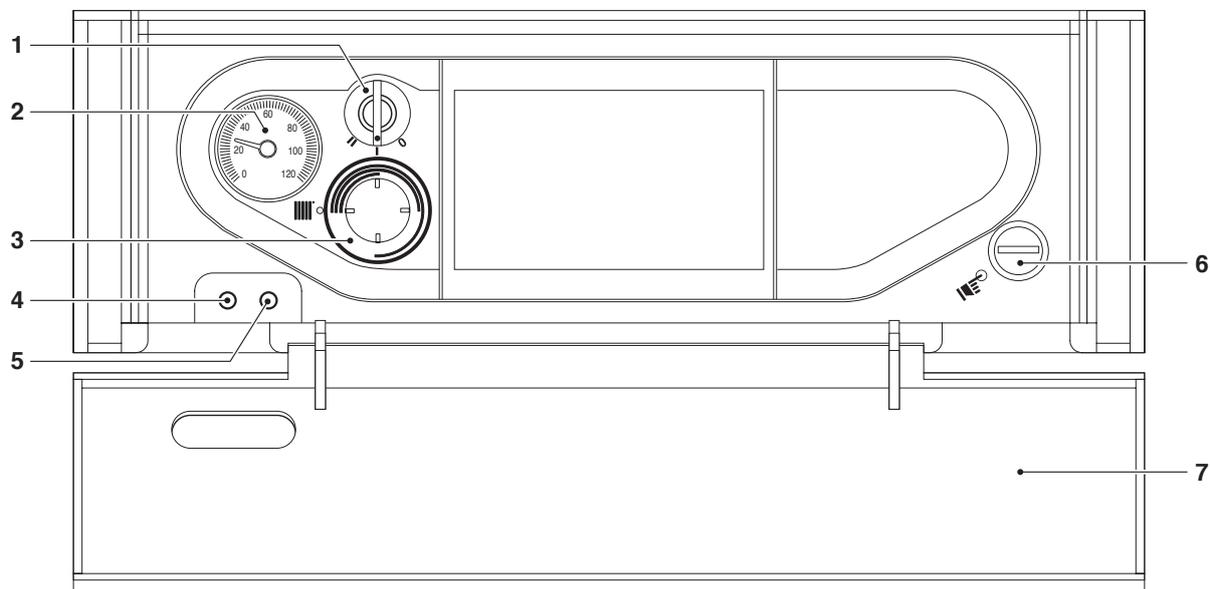


- 1 Quadro di comando
- 2 Rubinetto di scarico bollitore
- 3 Rubinetto di scarico impianto
- 4 Valvola di sfiato automatico
- 5 Bollitore
- 6 Pannellatura
- 7 Valvola di non ritorno
- 8 Circolatore bollitore
- 9 Pozzetto portasonde caldaia
- 10 Feritoie per il sollevamento

- 11 Bruciatore
- 12 Corpo caldaia
- 13 Diaframma fumi
- 14 Raccordo condotto di scarico fumi
- 15 Entrata sanitario
- 16 Ricircolo sanitario
- 17 Pozzetto portasonde bollitore
- 18 Uscita sanitario
- 19 Anodo in magnesio

1.6 Quadro di comando

GITRÈ LN

**1 Selettore di funzione**

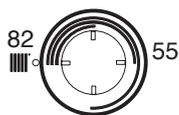
- 0 Spento
- I Acceso
- II Ripristino funzionamento bruciatore

2 Termometro di caldaia

Visualizza la temperatura dell'acqua di riscaldamento

3 Termostato di caldaia

Permette di impostare il valore della temperatura dell'acqua di riscaldamento (campo di regolazione 55-82°C)

**4 Segnalazione di alimentazione elettrica (verde)**

Si illumina per segnalare la presenza di alimentazione elettrica

5 Segnalazione blocco bruciatore (rosso)

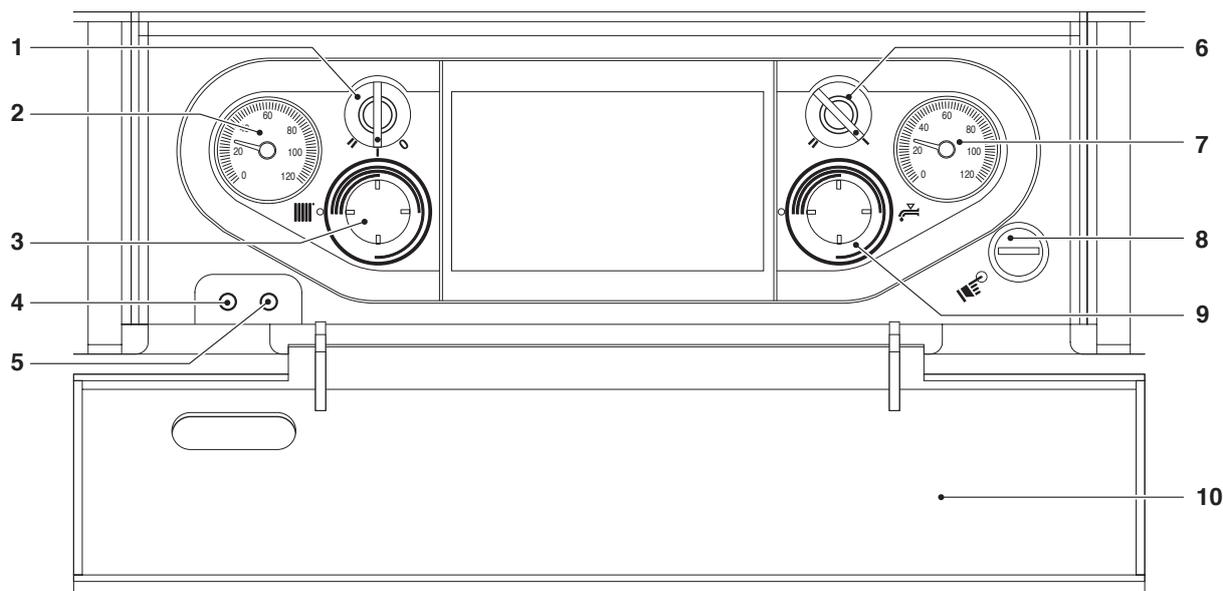
Si illumina se si verifica un blocco del bruciatore

6 Riarmo manuale del termostato di sicurezza

Permette di riattivare la caldaia dopo l'intervento del termostato di sicurezza. È accessibile svitando il cappuccio di protezione

7 Antina di protezione del quadro elettrico

GITRÈ B/100 LN

**1 Selettore di funzione**

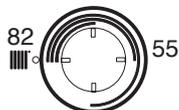
- 0 Spento
- I Acceso
- II Ripristino funzionamento bruciatore

2 Termometro di caldaia

Visualizza la temperatura dell'acqua di riscaldamento

3 Termostato di caldaia

Permette di impostare il valore della temperatura dell'acqua di riscaldamento (campo di regolazione 55-82°C)

**4 Segnalazione di alimentazione elettrica (verde)**

Si illumina per segnalare la presenza di alimentazione elettrica

5 Segnalazione blocco bruciatore (rosso)

Si illumina se si verifica un blocco del bruciatore

6 Selettore (I) Estate / (II) Inverno**7 Termometro bollitore**

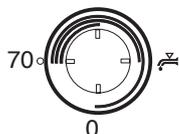
Visualizza la temperatura dell'acqua sanitaria

8 Riarmo manuale del termostato di sicurezza

Permette di riattivare la caldaia dopo l'intervento del termostato di sicurezza. È accessibile svitando il cappuccio di protezione

9 Termostato bollitore

Permette di impostare il valore della temperatura dell'acqua sanitaria (Campo di regolazione 0-70°C)

**10 Antina di protezione del quadro elettrico**

2 USO

2.1 Messa in servizio

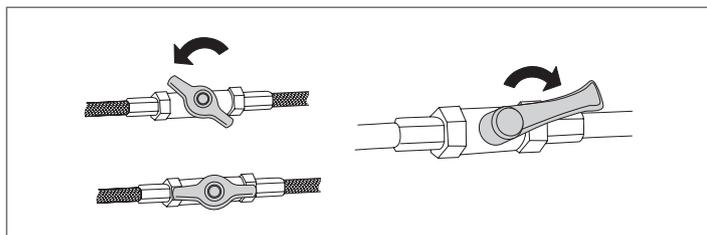
La prima messa in servizio del gruppo termico **GITRÈ LN** deve essere eseguita dal Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** dopodiché la caldaia potrà funzionare automaticamente.

Si potrà però presentare la necessità, per l'Utente, di rimettere in funzione la caldaia autonomamente, senza coinvolgere il Servizio Tecnico di Assistenza; ad esempio dopo un periodo di assenza prolungato.

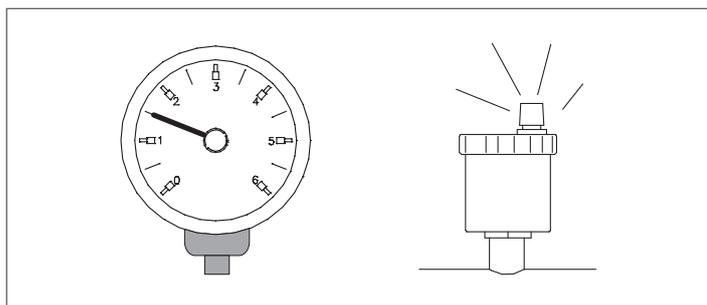
2.1.1 Operazioni preliminari

Prima della messa in servizio è necessario verificare che:

- i rubinetti di intercettazione del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico siano aperti



- la pressione del circuito idraulico, a freddo, sia superiore a **1 bar** ed il circuito sia disaerato

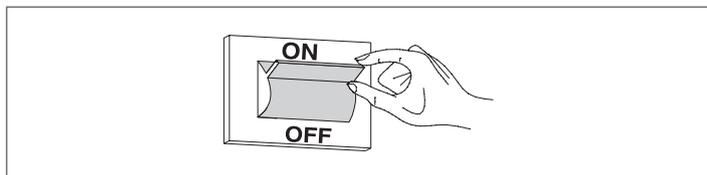


2.1.2 Accensione

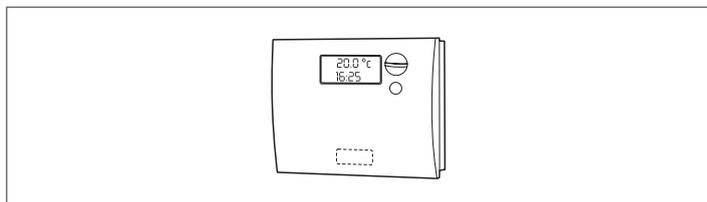
Dopo aver effettuato le operazioni di preparazione alla prima messa in servizio, per avviare il gruppo termico è necessario:

SOLO PER MODELLI GITRÈ 4 LN-GITRÈ 5 LN-GITRÈ 6 LN

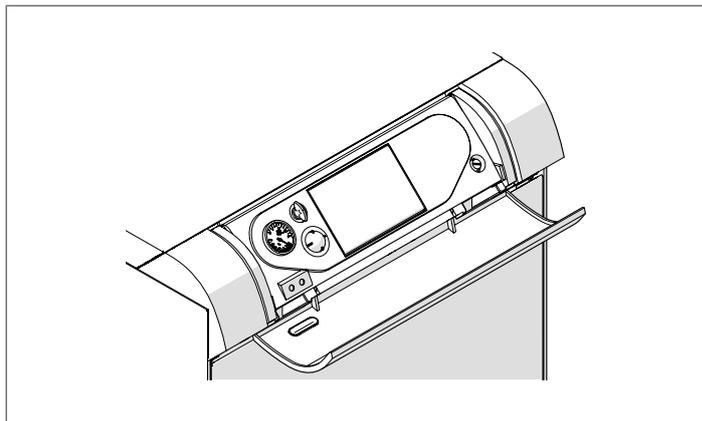
- posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "acceso"



- regolare il termostato ambiente alla temperatura desiderata (~ 20°C) oppure se l'impianto è dotato di programmatore orario o termoregolazione esterna verificare che sia "attivo" e regolato (~ 20°C);

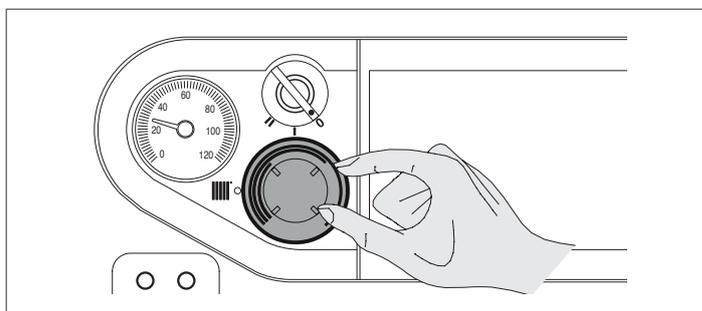


- aprire l'antina del quadro di comando;



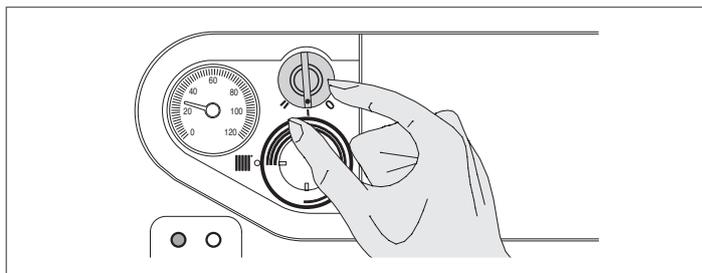
SOLO PER MODELLI GITRÈ 4 LN-GITRÈ 5 LN-GITRÈ 6 LN

- posizionare il termostato a circa metà del settore identificativo con tre righe;



- posizionare il selettore di funzione su (I) "acceso" e verificare l'accensione della segnalazione verde.

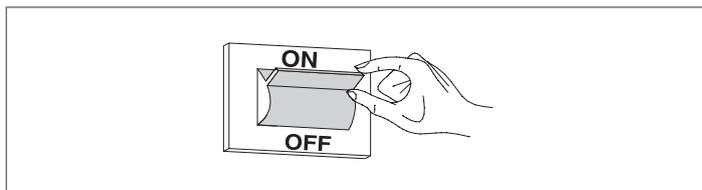
NOTA il bruciatore effettuerà la fase di accensione solo dopo aver completato la fase di preriscaldamento del gasolio.



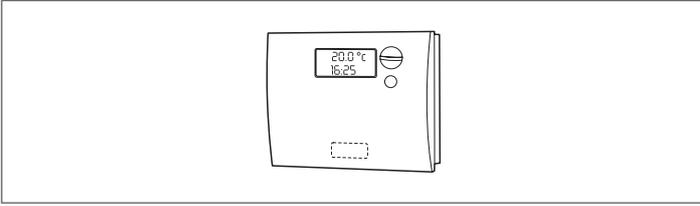
Il gruppo termico effettuerà la fase di accensione e resterà in funzione fino a quando sarà stata raggiunta la temperatura regolata.

SOLO PER MODELLI GITRÈ B/100 LN

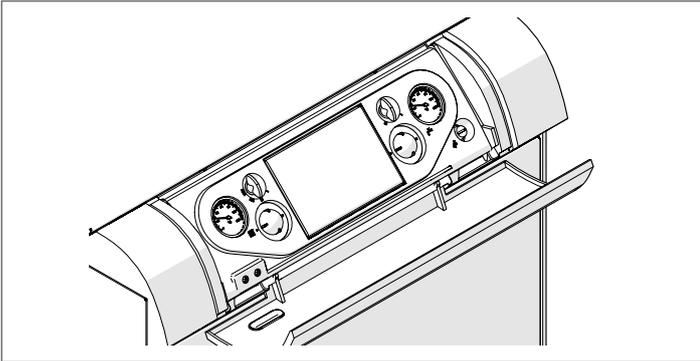
- Posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "acceso";



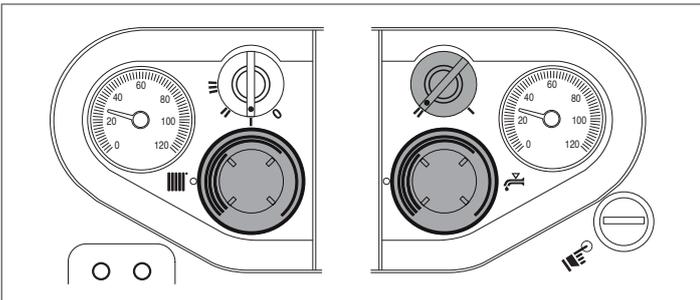
- regolare il termostato ambiente alla temperatura desiderata (~ 20°C) oppure se l'impianto è dotato di programmatore orario o termoregolazione esterna verificare che sia "attivo" e regolato (~ 20°C);



- Aprire l'antina del quadro di comando;

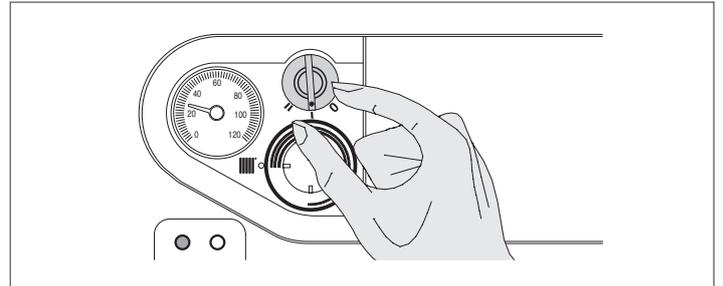


- posizionare i termostati di caldaia e del bollitore a circa metà del settore identificato con tre righe;
- posizionare il selettore "Estate/Inverno" su (II) "Inverno";



- posizionare il selettore di funzione su (I) "accesso" e verificare l'accensione della segnalazione verde.

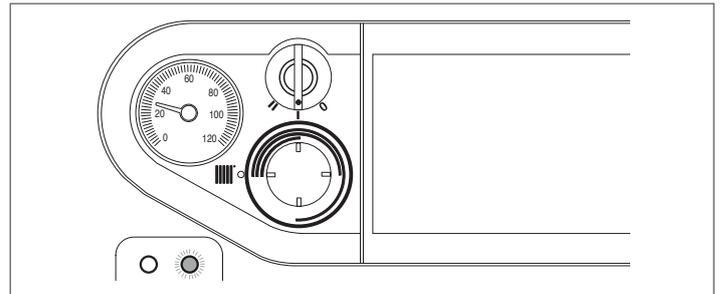
NOTA il bruciatore effettuerà la fase di accensione solo dopo aver completato la fase di preriscaldamento del gasolio.



Il gruppo termico effettuerà la fase di accensione e resterà in funzione fino a quando sarà stata raggiunta la temperatura regolata.

2.1.3 Mancata accensione

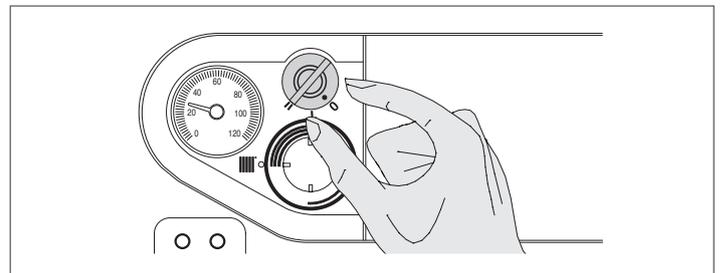
Nel caso si verificano anomalie di accensione o di funzionamento il gruppo termico effettuerà un "ARRESTO DI BLOCCO" segnalato dal "pulsante/spia" rosso posto sul bruciatore e dalla segnalazione del quadro di comando.



⚠ Dopo un "ARRESTO DI BLOCCO" attendere circa 30 secondi prima di ripristinare le condizioni di avviamento.

2.1.4 Riarmo bruciatore e termostato di sicurezza

Per ripristinare le condizioni di avviamento aprire l'antina del quadro di comando e posizionare il selettore di funzione su "(II) ripristino bruciatore" per almeno 1 secondo e successivamente riposizionarlo su (I). Attendere che venga eseguita nuovamente tutta la fase di avviamento fino all'accensione della fiamma.

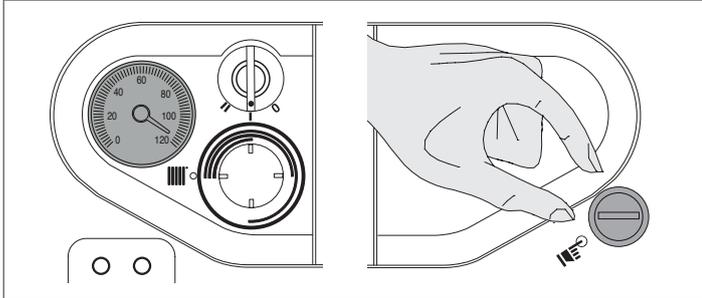


In caso di sovratemperatura del gruppo termico entra in funzione il termostato di sicurezza a riarmo manuale.

⚠ L'intervento del termostato di sicurezza non è segnalato ma è rilevabile dal termometro di caldaia ($T > 110^{\circ}\text{C}$).

Per riarmare il termostato di sicurezza eseguire le seguenti operazioni:

- attendere che la temperatura nella caldaia scenda sotto gli 80°C;
- aprire l'antina;
- svitare il cappuccio del termostato di sicurezza;
- premere il pulsante interno;
- riavvitare il cappuccio.

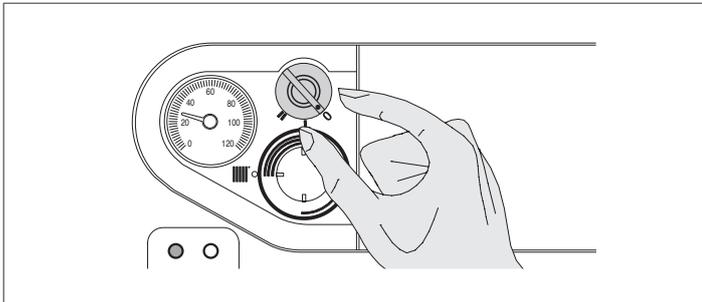


⚠ Prima di una nuova messa in servizio è necessario individuare la causa del surriscaldamento. Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**.

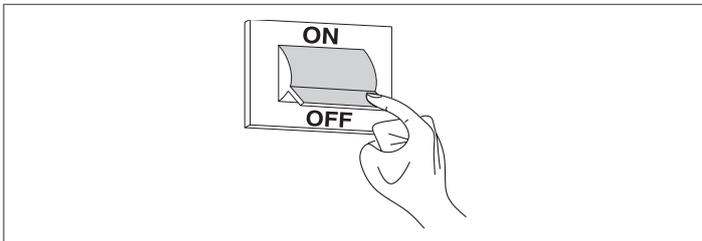
2.2 Spegnimento temporaneo

Per spegnere il gruppo termico in occasione di brevi assenze e con temperatura ambiente SUPERIORE ALLO ZERO:

- aprire l'antina del quadro di comando;
- posizionare l'interruttore generale dell'impianto su (0) "spento" e verificare lo spegnimento della segnalazione verde;



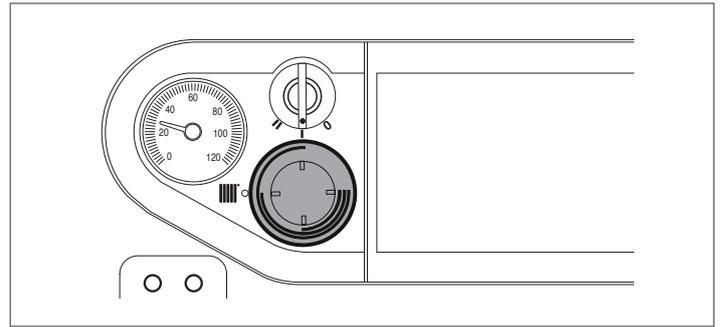
- posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento";



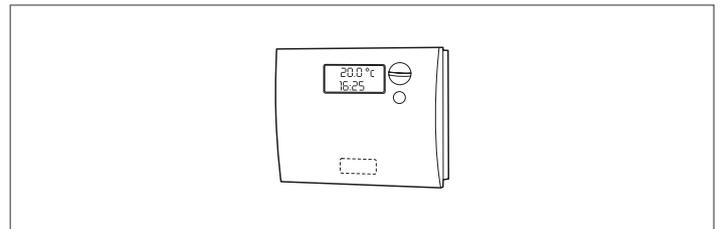
⚠ Se la temperatura esterna può scendere sotto lo ZERO (pericolo di gelo) le procedure precedentemente descritte NON DEVONO essere effettuate.

È necessario quindi:

- posizionare il termostato di caldaia al valore minimo;

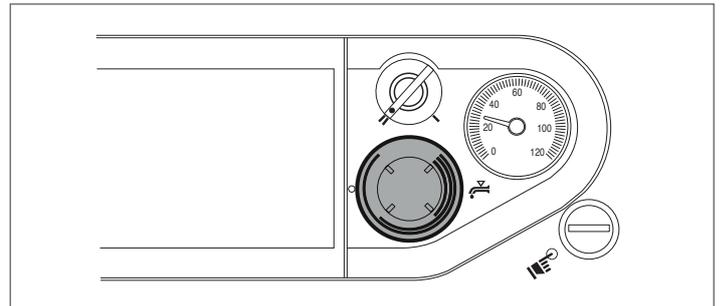


- regolare il termostato ambiente ad un valore di circa 10°C o attivare il programma antigelo.



SOLO PER MODELLI GITRÈ B/100 LN

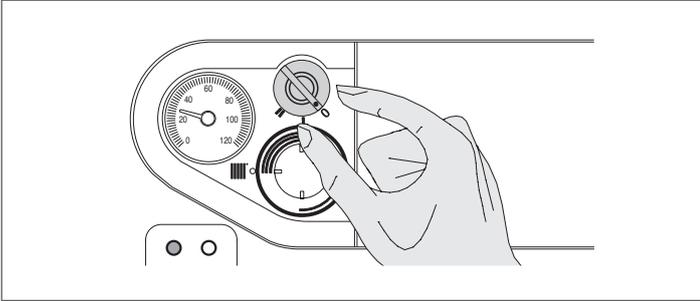
- in aggiunta alle operazioni precedenti, posizionare il termostato bollitore a metà del settore identificato con una riga.



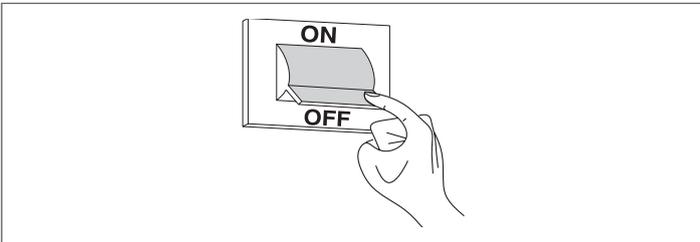
2.3 Spegnimento per lunghi periodi

Il non utilizzo del gruppo termico per un lungo periodo comporta l'effettuazione delle seguenti operazioni:

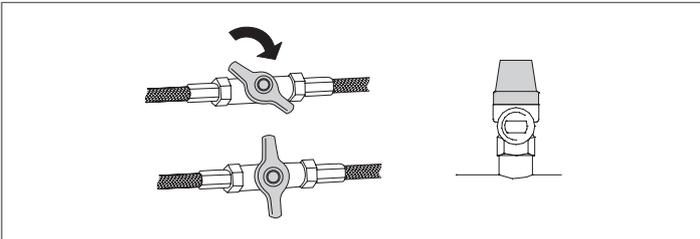
- aprire l'antina del quadro di comando;
- posizionare l'interruttore generale dell'impianto su (0) "spento" e verificare lo spegnimento della segnalazione verde;



- posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento";



- chiudere i rubinetti di intercettazione del combustibile.



⚠ Svuotare l'impianto termico e quello sanitario se c'è pericolo di gelo.

2.4 Pulizia e manutenzione del gruppo termico

Desideriamo ricordare che IL RESPONSABILE DELL'IMPIANTO TERMICO deve far eseguire, DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO, la MANUTENZIONE PERIODICA e la MISURA DEL RENDIMENTO DI COMBUSTIONE.

Il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** può adempiere a questo importante obbligo legislativo ed anche dare importanti informazioni sulla possibilità di MANUTENZIONE PROGRAMMATA che significa:

- maggiore sicurezza;
- il rispetto delle Leggi in vigore;
- la tranquillità di non incorrere in onerose sanzioni in caso di controlli.

La manutenzione periodica è essenziale per la sicurezza, il rendimento e la durata dell'apparecchio.

Inoltre è obbligatoria per legge e deve essere eseguita, una volta l'anno, da personale professionalmente qualificato.

2.5 Pulizia esterna

La pulizia della pannellatura esterna del gruppo termico e del quadro di comando deve essere effettuata con panni inumiditi con acqua e sapone.

Nel caso di macchie sulla pannellatura inumidire il panno con una miscela al 50% di acqua ed alcool denaturato o con prodotti specifici.

Terminata la pulizia asciugare il gruppo termico.

⊖ Non usare prodotti abrasivi o benzina o trielina.

2.5.1 Pulizia annuale

L'Utente, almeno una volta l'anno, deve incaricare il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** o personale professionalmente qualificato di effettuare la manutenzione dell'apparecchio.

2.6 Eventuali anomalie e rimedi

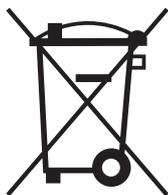
ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
Il generatore non va in temperatura	Termostato di regolazione caldaia	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza - Verificare temperatura impostata
Il generatore va in blocco di sicurezza termica	Termostato di regolazione caldaia	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
	Mancanza acqua	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
Il generatore è in temperatura ma il sistema scaldante è freddo	Presenza d'aria nell'impianto	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
	Circolatore in avaria	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
	Termostato di minima in avaria	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
Odore di prodotti incombusti	Dispersione fumi in ambiente	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
Frequente intervento della valvola di sicurezza	Pressione circuito impianto	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
	Vaso espansione impianto	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza

SOLO PER MODELLI GITRÈ B/100 LN

ANOMALIA	CAUSA	RIMEDIO
Frequente intervento della valvola di sicurezza sanitario	Valvola di sicurezza sanitario	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
	Pressione circuito sanitario	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
	Vaso espansione sanitario	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
Il circolatore sanitario non funziona	Circolatore difettoso	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
	Sonda sanitario difettosa	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
Scarsa produzione dell'acqua calda sanitaria	Pressione del circuito eccessiva	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
	Presenza di calcare o di depositi all'interno del bollitore	- Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza
	Termostato bollitore	- Verificare la temperatura impostata sul termostato di regolazione bollitore

3 RICICLAGGIO E SMALTIMENTO

I materiali dell'imballo della caldaia **GITRÈ LN RIELLO** devono essere smaltiti in modo differenziato, per il loro recupero e riciclaggio. L'apparecchio, a fine vita, dovrà essere smaltito secondo quanto stabilito dalla Legislazione Vigente.



RIELLO

RIELLO S.p.A.
37045 Legnago (VR)
Tel. 0442630111 - Fax 044222378 - www.riello.it

Poiché l'Azienda è costantemente impegnata nel continuo perfezionamento di tutta la sua produzione, le caratteristiche estetiche e dimensionali, i dati tecnici, gli equipaggiamenti e gli accessori, possono essere soggetti a variazione.